

נייער פאלקסבלאט

№ 136

Łódź, Niedziela, 14 czerwca 1931 r.

ניינטער יאהרגאנג

לאדז, זונטאג כ"ט סיון תרצ"א

№ 136

Adres Redakcji i Administracji: Łódź, Piotrkowska 21, tel. 224-71. — 224-71 טעל. פערמריסאווער 21, טעל. 224-71

נאך לאנגע און שווערע ליידען איז געשמארבען מיין געשרייער מאן, ליבער ברודער, שוואגער און אנסעל

נ. ע.

עמנואל בן ר' משה ז"ל האמבורסקי

רעדאקטאר פון „לאדזער טאגעבלאט“

איז עלטער פון 60 יאהר

די לוייה וועט פארקומען היינט, זונטאג, דעם 14-טען יוני 1931 (כ"ט סיון תרצ"א) 12 א זייגער ביימאג פון טרויער-הויז נארומא-ווימשא 40, וועגען וואס עס טיילען מיט איז גרויס צער

די טיפטרויערנדע הינטערבליבענע.

Głęboko wzruszony przedwczesnym zgonem

B. P. EMANUELA

HAMBURSKIEGO

Redaktora i Wydawcy Dziennika „Łódzki Tęgiel”

składa pozostałej Rodzinie oraz Wydawnictwu „Łódzki Tęgiel” swe szczere, serdeczne ubolewanie.

S. FUCHS
Akwizycja Ogłoszeń.

3460

מיר טרויערען מיט מיט דער איז צער געהילטער משפחה נאך דעם פריהצייטיג-פערשמארבענעם איידעלען יודישן מענשען

רעד. עמנואל

האמבורסקי נ"ע

זיינע מעשים טובים פארן יודישען לאדז וועלען אייביג בלייבען א לעבעדיגער זכר נאך איהם.

פערלאג

„נייער פאלקסבלאט“

בצער עמוק הננו מודיעים לצבור הציוני על האברה הגדולה במוט חברנו המסור והנאמן, חבר הועד הציוני העירוני והועד של „קרן היסוד“, הועד והמרכז של העתון „לודז טאגעבלאט“

מר עמנואל המבורסקי ז"ל

ההליה תהיה היום בשעה 12 בצהרים מבית האבל ברחוב נארומוביץ 40.

הציונים והעסקנים של קרן-היסוד וקהל מתבקשים לבוא ולחלק למנוח את הכבוד האחרון.

ועד הסתדרות הנשים „ו.ו.ז.א.“ ועד הסתדרות הציונית בקרן

הועד של „קרן היסוד“ ועד „א.ה.ל.ע.כ.“

ועד בית מחסה לילדים „הרצליה“ ועד קרן הסימת לישראל.

3464

צוגאב-הונגאן 2

פון גרויסען

פרעמיען-קאנקודס

פון „נייעם פאלקסבלאט“

כדי זיך צו בעטייליגען אין פרעמיען-קאנקודס איז גענוג

צו צושטעלען פרייז 30 קופאנען

דעם 12-טען יוני איז נאך לאנגע און שווערע ליידען געשמארבען אין עלטער פון 60 יאהר

נ. ע. עמנואל האמבורסקי

פרעזעס פון צענטראלען סוחרים- און אינדוסטריעלער-פערטייז אי"ף לאדזער וואיעוואודזטווע (פיעטריקאווער 10)

איז פערשמארבענעם פערלירט אונזער ארגאניזאציע אנאונפערגעסליכען אנפיהרער און אונערמידליכען פערטיידיגער פון די אונ-טערעסען פון יודישען סוחרטום, און די געזעלשאפט א בעדייטענדיגען כולל-טוער.

זיין אנדענק וועט שטענדיג בלייבען אין אונזערע הערצער. כבוד זיין אנדענק!

די פערוואלטונג פון צענטר. סוחרים- און אינדוסטריעלער-פערטייז אי"ף לאדזער וואיעוואודזטווע (פיעטריקאווער 10)

די לוייה וועט פארקומען היינט, זונטאג 12 ביימאג פון טרויער-הויז נארומא-ווימשא 40. מיר פאדערן אויף אלע פערטייגער אפצוגעבען דעם לעצטען כבוד דעם פערשמארבענעם.

באריקאדען אין דייטשלאנד דער רייכסטאג זאל פאנדערגעלאזט ווערען

געוויסע 2 געשעפטן. די פאליציי האט צוריק געפיהרט גרויסע ארעסטן.

אין די פראנקרייך

זענען פארגעקומען בלוטיגע צוזאמען-שטוימען

פאריז, 13 (ספ. טעל.) אין רובע זענען פארגע-קומען שווערע צוזאמענשטוימען צווישען פאליציי און שטרייקענדע ארבייטער. די קאמוניסטן האבען דעמאנסטרירט אויף די הויפט-גאסען. אין עטליכע ערטער האט מען אויפגעשטעלט באריקאדען. די שטרייקענדע האבען בעווארפען די פאליציי מיט שטיינער. איין וועגנער איז שווער פערוואונדעט געווארען. די פאליציי האט צורעסמירט 15 מאן, דערנאך 3 איםלענדער.

פאריז, 13 (ספ. טעל.) די אנדרהען אין רובע זענען געווען זעהר צרנטע. די שטרייקענדע הא-בען אנגעגריפען א קאוועלעריע-אפטיילונג מיט פלאשען און שטיינער. איין לייטענאנט איז שווער פערוואונדעט געווארען. 15 אנדערע פאליציי-געווארען. די פאליציי איז געווען צו שווער זיך אקענענצושטעלען. די ארבייטער האבען צוריסגע-ריסען דעם ברוק, כדי נישט אדורכצולאזען די קאוועלעריע.

זיי שטימען אין סענאטן-קאנווענט פארן צווייט-רופען דעם רייכסטאג, וואס עס וועט זיכער מיט זיך ברענגען אגאומצוטריי-וואסום פאר דער רעגירונג.

היינט אין דער פריה איז בריינג צווייטע-פארהערן צום פרעזידענט. מען רעכענט, אז אויב דער רייכסטאג וועט צווייטער-רופען ווערען אין עס וועט אנגענומען ווערען אגאומצוטריי-וואסום, וועט דער פרעזידענט סונאנדערלאזען דעם רייכסטאג און בעשטימען נייע וואלען.

פאריז, 13 (ספ. טעל.) נעכטען איז אין ספארט-פאלאק פארגעקומען א מיטינג פון די קא-מוניסטן גענען די ספארטאמקייט-פערזאנלעכען פון פריז. הינדענבורג, נאך דער פערזאנלעכען איז אויף די גאסען געקומען צו צוזאמענשטוימען צווי-שען דער פאליציי און קאמוניסטן. צווישען אנדער-ען איז ארעסטירט געווארען דער פארויצער פון דער דייטשער קאמוניסטישער פארטיי סעלמאן. וואסערשאפ, 13 (ספ. טעל.) אין וואסער-שאל-עלבערפעלד איז ווידער געקומען צו קאמוני-סטישע גאסטן-אנריהען. די פאליציי איז אנגעבריי-פען געווארען און האט געמוזט בענוצען געוועהר, איין ארבייטער איז פון א שאס שווער-פערוואונדעט געווארען.

אין נעכטען ביינאכט, בעת א שיסעריי צווישען די קאמוניסטן און פאליציי, איז דער'הרג'עט געווא-רען דורך א קליי א 90-קאהריגער זקן, יועלכער האט אויסגעקוקט דורכ'ן פונסטער.

פאריז, 13 (ספ. טעל.) נאך האלבער נאכט האט זיך פערענדיגט די בעראטונג פון דער פראקציע פון דער דייטשער פאלקס פארטיי. עס איז בעשלאסען געווארען צו פאדערען צווייטע-רופען דעם רייכסטאג. פאר דער זיצונג האט דער פיהרער פון דער פאלקס-פארטיי זינגעלדעי פאר-געלייגט בריינגען ער זאל זיך אנגעבען אין די מיטיע און שפעטער איבערנעמען פון פרעזידענט די מיטיע צו שאפען דעם נייעם קאבינעט. די פאלקס-פארטיי האלט, אז ביים איצטיגען צוזאמע-שטעל פון דייטשען קאבינעט איז נישטא קיין שום גארנטייע, או עס וועלען קענען אדורכגע-פיהרט ווערען די פיגאנציעלע רעפארמען, וועל-כע זענען אנגעצייכענט אין בעקאנטען דעקרעט פון פרעזידענט הינדענבורג.

אוי ווי אויך דער לאנדפאלק פארערט א רעקאנסטרוקציע פון קאבינעט און בעזונדערס די דעמיסיע פון אויסערן-מיניסטער קורציוס און מי-נאנג-מיניסטער דיטריך, איז דער רעגירונג-קריזיס אומפערמייליך. אויך די סאציאליסטן האבען דערקלערט בריינגען, אז אויב עס וועלען נישט אדורכגעפיהרט ווערען אין פרעזידענט דעקרעט אייניגע ענדערונגען (לשבת די ארבייטער), וועלען

בערלין, 13 (ספ. טעל.) אין פראנקפורט-אם-מאין זענען פארגעקומען שטארקע געשלעגען צווישען פאליציי און בעוואפענטע קאמוניסטן. וועלכע האבען געשטעלט א ווידערשטאנד און אויף דער באטאן-שטור גאט אויפגעשטעלט בארי-קאדען פון איבערגעקעהרטע וואפענען; פון הינטער די באריקאדען האבען זיי אנגעהויבען בעווארפען די פאליציי מיט שטיינער און אויך געשאסען. אין האמבורג, ברעמען און לויזנבורג זענען אויך פארגעקומען בלוטיגע צוזאמענשטוימען. אין ברעמען האבען די קאמוניסטן און נאציאנאל-סאציאליסטן זיך צוזאמען געווארפען אויף דער פאליציי, וועלכע האט זיי געוואלט פונאנדערטריי-בען, און זיי בעשאסען מיט א האגיל פון שטיינער; גלייכצייטיג האבען זיך אויף די דעכער אדום קאמפס-פלאץ אויסגעזעט גרויסע מחנות קאמוניסטן וועלכע האבען מכבד געווען מיט שטיינער סיי די פאליציי, סיי די היטלער-לייט. 2 פערזאן זענען דערביי דער'הרג'עט און פיל פערוואונדעט גע-ווארען.

אומעטום איז דער פאליציי שפעט ביינאכט געלונגען איינצושטעלען די צענדלינג.

פאריז, 13 (ספ. טעל.) פון פיל דייטשע שטעט מעלדעט מען, אז נעכטען ביינאכט זענען דארט פארגעקומען צוזאמענשטוימען צווישען המון און דער פאליציי. אין קאסעל האבען זיך די אמרהען בענייט,



Okany A.G.B.

SPÓŁKA AKCYJNA
PIOTRKOWSKA 80

uprzejmie zawiadamia Sz. Klijętę, że w poniedziałek 15 b. m. rozpoczyna

Posezonową WYPRZEDAŻ Posezonową

towarów wysortowanych jedwabnych, wełnianych, bawełnianych oraz resztek

UWAGA: Sprzedaż normalna odbywa się niezależnie od wyprzedaży.

דעם 12. יוני איז געשטארבען דער לאנגיעהריגער און פערדינסטפולער מיטגליד פון אונזער פערזאן

נ.ע. עמנואל האמבורסקי

רעדאקטאר און ארויסגעבער פון „לאדזער טאגעבלאט“

דער אנדענק פון פערשטארבענעם אלס א מענש מיט אגאונבעפלעקטען כאראקטער וועט שמענדיג בלייבען אין אונזערע הערצער. מיר בעמען אלע אונזערע מיטגלידער אנטוויקלונגעמען אין דער לויה, וועלכע קומט פאר היינט, זונטאג, ד. 14. ד.ה. 12 אויגער בייטאג פון מרזיער-הוי, נארוואוויטשא 40.

די פערזאנלעכע פון צענטראלען הויז-בעזיצער-פערזאן איז לאדז.

צוליבן טויט פון

נ.ע. עמנואל האמבורסקי

ריסט אויס איהר הארציגען מיטגעפיהל דער פערבליבענער פאמיליע

אויפזיכטס-ראט און פערזאנלעכע פון פערזאנלעכע

פון דער קאאפ. קרעדיט-באנק פון הויז-בעזיצער-פערזאן אין לאדז גען. מיט בערג. האפט.

3478

ראנקזאגונג

דעם בעסטען זאק דריקען מיר אויס דער חשובער פערזאנלעכע פון אונדראוויסקא ווי אויך דעם פערסאנאל פאר זייער גוטער בעציהונג.

די מענער-גרופע
פון 2-טען סעזאן.

דעם 12-טען יוני איז נאך לאנגע און שווערע ליידען געשטארבען אין עלטער פון 60 יאהר

נ.ע. עמנואל האמבורסקי

פרעזעס פון צענטראלן סוחרים און פאבריקאנטן-פערבאנר אויף לאדזער וואסעראודמוטע.

אין דעם פערשטארבענעם פערלירען מיר אגאומצוטריי-וואסום, א מענש מיט אגאונבעפלעקטען כאראקטער און א וואריס הארץ. ער ער זיין אנדענקען!

די רעקאמאנדאציע און פערסאנאל פון צענטראלן סוחרים און פאבריקאנטן-פערבאנר אויף לאדזער וואסען.

צוליבן טויט פון

נ.ע. עמנואל האמבורסקי

ווי-פרעזעס פון דער קאאפעראטיווער באנק פאר סוחרים און אינדוסטרי. אין לאדז

דריקען אויס דעם הארציגעסטען מיטגעפיהל דער פאמיליע ווי אויך דער לייטונג פון דער באנק

ראט פערסאנאל

פון דער קאאפעראטיווער באנק פאר סוחרים און אינדוסטריעלער אין לאדז.

„Jasne Wyborowe“
Monachijskie Bawarskie Ciemne słodkie

קענען און פיינשמעקער

טרינקען די אונאיבער-שמייגבארע ביר מיט גוטקייט

Żow. Akc. Sukc. K. ANSTADTA
w Łodzi, Pomorska 34/36

איינשפארונגען און נאך 300 מיליאן וויקי אדורכפירערען די רעגירונג

מינ מאטשעווסקי

זאל ווערען פרעזענט פון באנק
גאספארדאסטווא קראיאווענא

ווארשא, 13 (טעלעפאניש פון אונזער קא-
רעספאנדענט). ווי מען גיט איבער, וועט דער פרע-
זעט פון דער „באנק גאספארדאסטווא קראיאווענא“
גענעראל גורעצקי אינגיטען פערלאזען זיין אַמט.
זיין אַרט זאל פערנעמען דער געו. פינאנץ-מיני-
סטער פולק. מאטשעווסקי.

פראיעקט צו העכערן דעם פרייז פון אויסלענדישע פעסער

ווארשא, 13 (טעלעפאניש). ס'איז שוין
זיכער, אז דאס פינאנץ-מיניסטעריום ארבייט אויס
אַ פראיעקט וועגן טייערער מאכען אויסלענדישע
פעסער. א פאס זאל זיין דעם נייעם פראיעקט
קאסטען 150 זלאטים. דער צינאג זאל בעשטימט
ווערן אויף אויסבויען די פאלישע קור-ערטער.

די „אגודה“ וועט רעגירען אין ווארשעווער קהלה

די קליינע פראקציעס זיך פערבונדען מיט דער „אגודה“
די ציוניסטען וועט געלונגען צוציהען די קליינע
פראקציעס און איבערנעמען די מאכט אין דער
קהלה. איצט שטעלט זיך אבער ארויס, אז די
פראקציעס זענען צוגערעכטען צו דער „אגודה“,
וועלכע וועט איבערנעמען די מאכט.

אפטרעטען פון טראמוואי-שטרייך אין ווארשא

ווארשא, 13 (טעלעפאניש). ווי שטעלט זיך
ארויס האט דער מאגיסטראט ביים טראמוואי-
שטרייך היזק געהאט 400 טויזענד זל. אויף א
זיצונג פון מאגיסטראט אין שטארק קריטיקירט גע-
ווארען די טראמוואי-דירעקציע, וועלכע האט אפילו
גיט געוואוסט, אז ס'וועט אויסברעכען א שטרייך.
דער דירעקטאר פוסק האט זיך צוליב דעם אפ-
געבען אין דימיסיע. די דימיסיע איז גישט אפ-
גענומען געווארען.

דער פרעמיער פריסטאר האט פונדירטענטיקע

א צירקולאר צו אלע מיניסטעריום, אין וועלכען
ס'ווערט געפאדערט, אז זיי זאלען מיטטיילען ווע-
גען אלע חמרוות וואס זיי זעהען אין זייערע
מיניסטעריום אין ווייטשפאטליכע זין.

דער פרעמיער פריסטאר האט אוועקגעשטעלט
זיין דעפאטעמאנט-געהאלט פון דעצעמבער ביי יוני-
טאר די געליסענע פון דער פערסלייזונג אין ווילנא.

געשטארבען עמנואל האמבורסקי

עמנואל האמבורסקי נ"ע

ווער האט גישט געקאנט אינים יודישען לאדו-
דעם רעדאקטאר-אויסגעבער עמנואל האמבורסקי?
האמבורסקי איז דאך געווען איינער פון די
אייבערענעסטע אין טיכטיגסטע לאדווער געזעל-
שאפטליכע טער פון זעהר פינעם, איידעלען מין-
א מענטש, וואס האט ארויסגעוויזען זעהר פיל
ווארימע, אויסריכטיגע און הארציגע בעציהונג צו
איטליכער יודיש-געוועלשאפטליכער ערשיינונג,
וועלכער פלעגט שוין מיט זיין בלויען דערשיינען
אליין אריינברענגען זאכליכקייט און ארדענונג-
מעסיקקייט אין די פערפאלגטערע, צוטומעלטע
דרכים פון דער יודיש-פאלעאמישער געוועלשאפט-
ליכקייט און פילאנטראפיע.
א מענטש מיט א ברייט, אפען הארץ, אין מיט
אניעמפונדליך אויב און אירער פאר די לעבענט-
געטריבן פון דעם לאדווער יוד, האט עמנואל
האמבורסקי שטענדיג געטייען צווישן און געברענגען
צו אינזאירען און קאנטריבויטען געוועלשאפטליכע
פארבייט פון א באלידען און דויערענדיקן ווערט.
אויס ערשטען דור פון דעם גויטבעדערפטיגען
כלל און יחיד, פלעגט ער זיך מעלדען פון די
ערשטע, פון די גוטווייליגסטע, פון די „נישט-פער-
אינטערעסירטע“ און פערזענליכע ביזורים און סר-
טולאציע, ער -

ריגען, געענדישען עמנואל האמבורסקי אין די ערש-
טע רייהען פון דער ציוניסטישער בעוועגונג. ער
גרינדעט צוזאמען מיט נאך עטליכע די ערשטע ציו-
ניסטישע פראיינדען אין לאדו און זיין ווארט ווערט
געשעצט פון פריינד און פון פינד.
אין יאהר 1905 פערמעסט ער זיך מיט זיין גאנ-
צען אינטערנעמערשישען פערנעם ארויסצוגעבען
א יודישע סעגליכע צייטונג אין צענטער פון נע-
וואסטען און פראדוקטיווסטען יודישען קיבוץ אין
פאליצן - אין לאדו.
אין יאהר 1907 הויפט אן אין לאדו צו ער-
שיינען א סעגליכע יודישע צייטונג אין קליינעם
פארמאט א. א. „לאדווער נאכריכטען“, און מיט איין
יאהר שפעטער הויפט אן צו ערשיינען דאס „לאדו-
וער טאגעבלאט“.

פון דעמאלט אן שטעהט רעדאקטאר עמנואל
האמבורסקי אין צענטער פון יודישען געוועלשאפט-
ליכען לעבען אין לאדו. גישט קיין איין סימפאטי-
שע, פילאנטראפישע געוועלשאפט, וואו האמבורסקי
זאל גישט האבען צוגעלעגט זיין האנד; גישט קיין
יודישע קולטור-פראייז, וואו האמבורסקי זאל גישט
פארשטייען דער עסקן רעד. עמנואל האמ-
בורסקי האט זיך פערדינט געמאכט פאר דעם יו-
דישען לאדו.
די יודישע בעפעלקערונג פון אלע שיכטען
און קרייזען דארף פערשטעהן, וועמען זי האט פער-
לוינען און וואס פארא כבוד זי דארף אפגעבען
דעם פערשטארבענעם.

צו דער יודישער בעפעלקערונג אין לאדו

האפטמאן, הערשענבערג, י. הילער, א. האל-
פען, ד. מ. וואלפאן, ד. וויגריב, וואלפיש,
מ. ווערדיגער, ב. וואקס, יעזש וואלף, וואנסקי,
ד. טארטאקאווער, טאגליכט, לאוויק א. יאעל
אינגאצ, יאזעווסקי, יוליוס לעוויטש, לעז-
פאלד לאנדסבערג, מ. לימאן, פרעזעט דעם.
ל. מינבערג, מ. מארקווע, מאשענבערג, י.
מ. מארגוליס, סענדיק אינזש. ג. פראשקער,
ד. ש. פראשקער, ארד. מארקע פיון, מאג.
פערעלמאן, ש. פאיווערזאן, פוילאווסקי, א.
פעליקס, רעד. י. קאהאן, יחזקא צענענעלסאן,
ד. ג. קראש, א. קאן, ב. קרעניצקי, מ.
קרעניצער, מ. קארעניצקי, ל. קאהאן, מ.
קלעפמיש, מלכה ריעוויק, ראפאפארט, י. רי-
זענבוים, ד. ש. שוויג, מ. שיינבאק, י. שול-
מאן, שאיא, י. שטערן און א. שטיינשניידער,
וויעלגאוואלסקי און הובערמאן.

דער פרעמיער פריסטאר האט פונדירטענטיקע
א צירקולאר צו אלע מיניסטעריום, אין וועלכען
ס'ווערט געפאדערט, אז זיי זאלען מיטטיילען ווע-
גען אלע חמרוות וואס זיי זעהען אין זייערע
מיניסטעריום אין ווייטשפאטליכע זין.
דער פרעמיער פריסטאר האט אוועקגעשטעלט
זיין דעפאטעמאנט-געהאלט פון דעצעמבער ביי יוני-
טאר די געליסענע פון דער פערסלייזונג אין ווילנא.

הונדערטער ברוה, דער
ערנסטער, און דאך ליב און גוטמייטיג-שמייכלענדיגער
דויערענליכע און זיין שטרענג-סאלידער האלטהונג
און אויפפיהרונג, איז שטענדיג געווען דער ריכט-
גער מאן אויפן ריכטיגען פלאץ, און ס'איז זעהר
שווער צו גלויבען, אז דער דאזיגער לעבעדיגער,
בעוועגליכער, פייך-פיהלענדיגער, גוטער מענטש און
מענטש-פריינד, דער זעלבער אהבה-אגשים איז
שוין מאן אויפן ריכטיגען פלאץ, און ס'איז זעהר
פון וועלכען מקעהרט זיך שוין גישט אום צווייטן,
דער אַנדערע פון דעם פריינדליכען און האר-
ציגען עמנואל האמבורסקי וועט זיכער בלייבען
לאנג לעבען אין די ברייטע קרייזען און צווישען
די פערשידענסטע שיכטען פון דער לאדווער יוד-
שער בעפעלקערונג.

רעדאקטאר עמנואל האמבורסקי איז געבו-
רען געווארען אין ווארשא פון יאהר 1871 ביי אב-
אָנעוועהענע חסידישע פאמיליע אין לאדו.
עמנואל האמבורסקי האט אויסגעוועהלט פאר
זיך דעם דרוקער-פאך און ווייזט ארויס אויף דעם
געביט געוואלדיגע פעהיגקייטען, ער בויט אויס
א דרוקעריי, וואס ענטוויקעלט זיך פון יאהר צו
יאהר, און מיט דער צייט פערנעמעט ער דעם אור-
בעזאן פון די יודישע מדפיסים אין לאדו.
אין אַהויב פון אונזער יאהר-הונדערט, ווען
דאס יודישע לעבען אין דעמאלדיגען רוסלאנד האט
אָנגעהויבען ארויסצוגעהן אויף די נייע וועגען פון
גאַנצאָלען לעבען, זעהט מען דעם יונגען 30-יאהר-

צויליבן טויט פון אַנגעזעהענעם ציוניסטישען
עסקן, מיטגליד פון ציוניסטישען קאמיטעט, דער
רעדאקטאר ה' עמנואל האמבורסקי ז"ל, האט דער ציו-
ניסטישער קאמיטעט אָנגעהאלטען אַ ספעציעלע
טרויער-זיצונג.
דער פאָרויזענדיגער דעם, ד"ר ראָזענבלאַט היי-
זעט אַ פאַר וואַרימע ווערטער דעם פערשטארבענעם
און די אַנווענדענדיגע בעהערען זיין אַנדערען דורך
אויפשטעהען פון די ערטער. עס ווערען דערזיין
אַרומגעפירט די פרטים אין צוזאַמענהאַנג מיט דער
לוויה און די זיצונג ווערט געשלאָסען.

דעם 12-טען יוני איז נאך לאנגע און שווערע ליידען געשטארבען אין עלטער פון 60 יאהר
נ.ע. עמנואל האמבורסקי
גרינדער און וויצע-פרעזענט פון דער קאאפעראטיווער באַנק פון סוחרים און אינדוסטריעלער אין לאדו
אין דעם פערשטארבענעם פערלויפן מיר אַנאָנערמייליכען אַרבייטס-האַר, וועלכער האָט מיט זיין
פּרעפּאָרונג און ליכטיגען שכל געברענגט צו דער ענטוויקלונג פון אונזער באַנק.
כבוד זיין אַנדערען!
ראַט און פּערוואַלטהונג
פון דער קאָאפּעראַטיווער באַנק פאַר סוחרים און אינדוסטריעלער אין לאדו

פרייטאָג פּאַרנאַכט איז אין עלטער פון 60 יאהר געשטאַר-
בען איינער פון די סעניאָרען פון יודישען צייטונגס-וועזען אין
פּוילען, רעדאַקטאָר-אַרײַטער פון „לאָדווער טאַגעבלאַט“
נ.ע. עמנואל האמבורסקי
אין פּערשטאַרבענעם פּערלײט די יודישע פּרעסע אין לאָדו
אַ פּערדינסטפּולען איבערגענעבענעם פּריינד פון יודישען וואָרט.
מיר דריקען אויס דער פּאַמיליע פון פּערשטאַרבענעם און
דעם פּערלאַג „לאָדווער טאַגעבלאַט“ אונזער טיפּסטען מיטגעפּאָר-
און בײַליד. מיר רופּען די חברים זיך צו פּעטייליגען אין דער
לוויה, וועלכע וועט פּאַרקומען היינט זונטאָג אַ 12 ווינער בײַטאַג
פון טרויער-הויז נאַרײַטען און 40.

קינא-טעאטער
ZACHETA
 26 זגערזשער 26

היינט און ווייטערע מעג!
 גרויסער דא פולטערשלאגער-פראגראם!
גרעסטער קרבן פון אמרוי
BILLIE DOVE אין דער הויפטראלע:
 „פערלירענע פרוי“
 טראגיקאמישע איבערזעצונגען פון א פרוי פון היינטיגער צייט
MARY KID אין דער הויפטראלע:
 אכטונג, זומער = סעזאן! אנהויב פון די סעזאנסן: אין געווי. טעג 5.30 נאכט, שבת, זונטאג 3 א וויגער בייטעג דער זאל ווערט מעכאניש ווענטילירט

DR. MED. Haltetrecht
 ספעצ. צורצט פאר הייט און געזעלעכט-קרונקע, נעמט א פון 8 10 פרייה און פון 6 ביו 8.30 אד ונטאג פון 9 ביו 12 זונטאג פיעטריקאווער 10 נעמט אן אין לעטשניצע סעיטאס 8 Bródmijska פון 1230 ביו 130 נאכט.

וויכטיג פאר די וואס הייראטען
 אין ווילען זיך איינארבעטן עלענאנט און גיליגער ווי איבעראל, ביטע צו בעזוכען מיין
מעבעל-ווערקשטאט **Ch. RECHT Narutowicza 9 w podwórzu**
 וואו איהר בעקומט שטענדיג אויף קאנער פערשידענע פערטיגע מעבעל פון די איינפאכסטע ביו די פיינסטע מיט לאנגיעהריגער גארנטיע. איך נעהם אן יעדע ארט בעזעסעלונגען לויט די נייסטע מאדעלען. בעמערקונג: נאכ'ן ספערייען זיך מיט ה' פלאקאוויטש, פיעטריקאווער 145 לעפינט זיך מיין ווערקשטאט אויף דעם אויבענגעצויגענעם אדרעס. 1938

די פערואלסונג פון פערבאנד פון די פוילישע קרעדיטארן פון דער האנדעלס-באנק
 מאכט בעקאנט דאס מ א נ א ג, דעם 15-טען יוני 1931, 8.30 אונטען וועט אין דאקאל פון פערבאנד, פיעטריקאווער 86 פאקאמען
א אויסערגעווענהליכע אלגעמיינע קרעדיטארן-פערזאמלונג
 צו וועלכע אלע מיטגלידער ווערען געבעטען צוקומען. די פערואלסונג.

האמפלעטע דרוקעריי
 מיט 5 פלאכע דרוק-מאשין פארמאט מינימום 105 X 74 און 8 זעצער, אדער 8 מאשין אלעין ווערט געזוכט צו קויפן.
 שריפטליכע אפערען: Bląystok, skrz. poczt. 11

Dr. med. Michał Geller
 האט זיך בקועט אין יארו נאווראט 21. ה. און היילט מיט האמע פאמיע און נאטורלייכונג. נעמט אן פון 10-1 ביטאג אין הויז נאווראט 2 און פון 7-4 נאכמיטאג אין דער האפעטאמישער ספטיק גלובעט 5.

גענעז שוויים פון פים
 און אדמטיקעס נוצט נאר דעם שוין 20 יאהר בעוואוסטען פראפעק און פלאסטער „ראדיקאל“ פרייו נור 30 גראפען. נוצט נישט קיין אנדערע עהנליכע נאכמאכונגן, וועלכע ברענגען קיין נוצען און שאדען די פים און נוצט נאר מיט מיין שטעמפל, אויך א גוט מיטעל צו האנצען און שווארצע ווערים פרייו 50 גראפען, אויך פלין „ראדיקאל“ וואשט אפ שמוץ און פלעקען פון אלע קאלירעט שייך פרייו 70 גר. א פלעשעל
 צו בעקומען ביים צייטונגס-פערקויפער
וועלניארזש, אלטשטאדט 1
 אדערט נאר מיט מיין שטעמפל.

יעדער איינציגער מעבעל
 האט זיך אי-בערצייגט, אז פאר די וואס די וואונט, פלעצען, ניה-מאשינען, נארדער-אדער צאהלט די העכסטע פרייען
א.ווייצמאן שנקעוויטש 23
 טעלעפאן 00-191.
 ביי מיר איז שטענדיג פערשידען גענוצט מעבעל אין גוטען צושטאנד צו פערקויפן.

וויכטיגע בעהאנטמאכונג פאר שניידער-מיסטער און געזעלען פון לאדו און אומגעגענד!
 דערויט ווערט בעקאנט נעמאכט, אז די פראקטישע צושניידער-קורסען פאר הערן און דא-מען-בעקליידונג פון ווערען יעדען טאג פון 10 פרייה ווערען ווידער צוריק געעפענט זונטאג, דעם 14-טען יוני ד. י. די שניידער-מיסטער און געזעלען, וואס ווילען די צושניידער-קונסט גרינדליך ערלערנען, זאלען זיך קומען איינשרייבען וואס שנעלער דער דאקאל צום איינשרייבען זיך איז אפגען יעדען טאג פון 10 פרייה ביו 1 ביטאג און פון 3 נאכט, ביו 9 אונטען, פאר שניידער-מיסטער, וואס ווילען לערנען דיסקרעט האב איך איינגעארדענט א בעזונדערען דאקאל מיט די לערן-שעה'ן פון 8 בי 11 אונטען, די געווענהליכע לערן-שעה'ן זענען פון 10 פרייה ביו 1 מיטאג און פון 3 ביו 6 נאכמיטאג. פאר פערזאנען, וואס ווילען צושטעלען גראפען ביו 10 שילער זענען די פרייען מיט 25 פראצענט ביליגער. דער סיסטעם צו ערלערנען דאס פאך איז וועהר א לייכטער. דער קורס דויערט 6 וואכען, פאר צויען-רייטע נאר 4 וואכען. נאכ'ן ענדיגען דעם קורס ווערען די שילער גע-שטעלט צום צוקומען פאר א גוטער פאך-קאמיסיע און בעקומען אויך א דיפלאם.
 מיט אכטונג צושניידער-לעהרער
א. אורמאן, לאדו, זשעלאנא 10a

Dr. med. J. Lubicz
 כירורג - ארטאפעד
 האט זיך איבערנעצויגען פון גראנסאטא 28 אויף פאלדניאווא 9, טעל. 17-188
 קרענקייטען פון די ביינער, געלענקען, פערקרימבונגען פון די לייצעס און גלידער אייגענע פראצעדורעס פון וועמליכע קרענקייטען שטערטען, ווי: הקלדקעס אויף פלעטמאטען, קינסטליכע הענד און פיס, נאכגעטען א. ו. א. נעמט אן פון 2.30 ביו 4.30 נאכמיטאג.

איך גיב ארויס
 צו צערייטען אויף פלאך-שטריק-מאשינען בונט-מאס טער „M.A.D.“ און אויך אויף גלאסע 10ער מאשינען איך ברויך אויך סאג-בייטער אויך דינע מאשינען. צו מעלדן זיך פיעטריקאווער 114, פלאך, קוי. אפ.

DOKTOR H. WOLKOWSKI
 4 צעגעלניאנא 4
 פרייער צעגעלניאנא 36 טעל. 90-216.
 ספעציעל-ארצט פאר הויט-און ווענערישע קרענקייטען, מענער-שוועכע, אלע פאר צאנזלידען, פלעקטראטראפיע, בעהאנדלונג מיט קווארץ-שטראלען

האט רהמנות
 אויף אביאוימען גרינצען-הענדלער, בעקענדיג אויף די נאטען פון קולונסקי און פאמאקאט, האב איך פער-לוייען פון געזען אויסגע-הערעט בעלד 90 זל. און 5 דאדער, דער צענדליכער מינוטער הערס בעקענען-רוח-מנה צו האפען אויף מיר און מיר אפברענגען דאס בעלד און רעדאקציע פון „נייט פאלקסבלאט“ 8466

Dr. Z. Rakowski
 פאר אוירען, נאז, האלז, און לונגען-קראנקייטען
 9 קאנסטאנטינער 9 טעלעפאן 127-81
 שפערעשטונדען פון 12-2 און פון 7-5, נעמט אויך פון 3-5 אין דעם שנייצע וועדערשער 17 פון 10-11 און פון 5-3

Dr. med. W. Eychner
 גינטעפאלאג-אכאווער
 זערווער 11 טעלעפאן 134-72
 נעמט אן פון 2-3 נאכט, און פון 7-9 אונטען.

Dr. med. M. STARKER
 ספעציעל-ארצט פאר הויט-און געשלעכט-קראנקע, פיעטריקאווער 84, טעל. 23-145
 שפערעשטונדען פון 8-4 און פון 8-4 און פון 8-4

„SANATO“
 כירורגיש-וועכנער-אנשטאלט
 אגראדאווא 10, טעל. 57-213
 1-2 טע און 2-טע קלאס
גינטעפאלאגיש-וועכנער-אנשטאלט
 ד"ר מעד. ש. איינער, ד"ר מעד. י. בויס, ד"ר מעד. ריימלער-סוריאנסאטא ד"ר מעד. וו. אייכנער
פרייז פון אגעבורט
 אין 2-טען קלאס צוזאמען מיט פעהרטיגונג-מיטלען 200 זל.
 אויפזיכט איבערן קינד ד"ר מעד. י. פאלאסאוו
 כירורגישע אפטיילונג פון ד"ר מעד. מ. סאמארא
 עמפאנגנס-שעה'ן פון 1 ביו 2 נאכמיטאג
 אויגען-אפטיילונג פון ד"ר מעד. י. קראווש
 עמפאנגנס-שעה'ן פון 11 ביו 12 נאכמיטאג.

LEKARZ-DENTYSTA D. Zylberman
 BRZEZIŃSKA 10, II piętro, front.
 נעמט אן פון 9-1 ביטאג און פון 8-3 אונטען.

Wystawca się liczących falsyfikatów!

BEMBERG
 Wważajcie na oryginalny stempel i znak orla nazwę firmy!
CHŁUBĄ POLSKIEGO PRZEMYSŁU POŃCZOŚNICZEGO
 jest elegancka, wspaniała, praktyczna, a precyzyjnie wykonana
Pończocha BEMBERG
 im elastyczniejsza przedza - tem lepiej leży pończocha.
 Niech pani wypróbuje i porówna pończochy rozmaitego pochodzenia, rozciągając je powyżej pięty. Stwierdzi pani wtedy, że pończocha Bemberg wykazuje największą elastyczność, dlatego też nie tworzą się na niej w noszeniu żadne fałdy.

זיכערע הילף און ארפואה
 אהו א אפעראציע, אן בלום, אהו א פעסער און אהו בלום-פערניפמאנג פאר קראנקע אויף טילעס פאר מענער וויבער און סינדער, פערשידענע קאליקעס אין גוף פאר הויסערס און פים
 פערלאנג אויך נישט, ווייץ דער ווינקל-בראך הערט גרויס שווי ווי א מענשען-קאפ, אדער שווי ווי א האפער-קאפ און עס פאלט אריין אין דעם מוס און דער קרימבעל און און א גרויסער סכנה דורך פערזייען די קרימבעל הערט צו ברענגען און שפארליך, ספעציעל נאכגען העל-בערדאשען וואסנעבענעם גוט דורך מויטע פראצעדורען מיט סייגע בע-הענדלונג און פון דעם שטען טראפעסער
 דאקטאר בראכורטונג בעזונטען זיכער דעם שפארטען און בעזעהלונגסען ברוי, אויך פאר הויקערס קאמבען מיט היל-גראפעסען און שפארטען פאר פערקוימטע סוס און פלעם-העס ספעציעל אנטלענגען אין די שיד, קונסטליכע נאפעקע פים און הענד, נאפעקע זאקען פאר די נאפעקע קרענקע שפארטען. עמפאנגנס פון 9 ביו 1 נאכט און פון 3 ביו 7 אין אונטען.
ארטאפעדישע אנשטאלט
Specialist J. RAPAPORT Ortoped von Lemberg Łódź, WOLCZANSKA 10, tel. 221-77, front, parter.
 בעמערקונג: דאס פערזענליכע ערשיינען פון די קראנקע איז אונ-בערונגט נויט, די וויסען קאמבען אויסגעשעלט פאלקערע אויפגעווי-העטע-פראפעדורען פראצעס. ד"ר ב. באראנאש, פראצעס. ד"ר י. מאי רישלער, פראצעס. ד"ר בר. קיעלאנאווסקי און אויך אנדערע. מיר נעהמען אויך אן סערווערע פון דער קרענקע-קאסע.
דאנהאנונג
 דערמיט דרוק אויך אויס דעם בעסטען דאנק דעם הענד ד"ר י. רא-פאפארט. מעצע. פאר ברוי, העלבער נעמט אן און לער, האנדלשטאטעס 10 טעל 177-22 פונקט פארט פאר זמן נעוויסענשאפטען פארלעגען מיר א נאכ-געט-היל-באנדעל לויט זמן טעקייטעס האב געליטען אויף ברוי 20 יאהר און א דענק אויס ביו אויך היינט נעמטענע שווי, און ב'קען אויס יעדען אפגעווען חסם עמפעהלען.
Dr. BERGHOF Arzt.

אין דעם 5-טן און 6-טן טעג מיט אפמערקען א הייסן אויף דער פרוי-הויט
 אונטער-פריי פון 18 טעגס-ביו, פרייען-און-עב-פרייען-ביו, 21-8 טעגס-ביו, 4-8 טעגס-ביו, 40-8 טעגס-ביו, 12-8 טעגס-ביו, 100-10 טעגס-ביו, 10-8 טעגס-ביו
 Redaktor odpowiedzialny: Ch. Kaufman
 Wydawca: „Majer-Folksblatt“, spółdz. z odpowiedzial. udziałami: Ch. J. Brustowski i D. Zylberman. Głównym i druk. „Majer-Folksblatt“, Pilszowska 21.